

čisto  
u

Limpide. Adv. chi'stu, bi'stru.

Sp.: Nemstequ besedila ni'.

HIPOLIT: Dict. I, 344

čisto  
u

Switzer. Adv. sauberlich, reix. snafna,  
zhistu.

HIPOLIT: Dict. I, 53i

čisto  
u

Notabiliter. Adv. merklich, klärlich, schein-  
barlich. famerklívu, videósže, zhístu, ozhítanu.

čisto  
u

Nitide. Adm. rein, sauberlich. zhistu, lipis,  
zhédnu, snéžnu.

HIPOLIT: Dict. I, 389

3

čisto  
u

Nitidiuscule. Adv. etwas rein, säuberlich.  
enu májhenu zhístu, snáfhnú

*č.  
čisto  
u*

Munditer. Adv. sauberlich, rein. snáshnu,  
zhédnu, zhístu.

čisto  
u

Sinceriter. Adv. reisklich, aufrichtig. čisto,  
fréjstu, vjérnu.

HIPOLIT: Dict. I, 608

čisto  
u

Liquide, liquido. Ad. Märlüh, öffentlich.  
čhista, renhitau, videörke, ali vejn  
deörke.

HIPOLIT: Dict. I, 345



řisto  
u

šere. Adu. lauter, gaur. xhi'stu, cilü, gólu.

HIPOLIT: Dict. I, 365

čisto  
u

Swed. Adv. säuberlich, vierlich. chiſtu, sná-  
ſknu, zhiédnu.

HIPOLIT: Dict. I, 531

čisto  
u

Perpiscue. Adv. verständiglik. zhi'stu,  
orhi'tnu, fastopl'iva.

HIPOLIT: Dict. I, 462

čisto  
-u

Intemerate. Ade. Reiniglich. čistu, ne  
mádefnu.

HIPOLIT: Dict. I, 313

*čisto*  
*u*

Pudice. Adv. schamhaftiglich, züchtig. sramo-  
fhlívu, pohlévnu, zhístu, poshténu.

histo  
u

Planare.

planissime explicare. deutlich erklären.  
histo iflophiti, iflagati.

HIPOLIT: Dict. I, 476

2

čisto  
„

Clarisonus, helllautend. glaſsán, zhiftu  
glaſséh, zhifte ſhtime, zhíftiga glaſsa.

*čista*  
u

Clare. Adv. scheinbarlich, heiter. ozhítanu,  
svitlú, zhíftu, jáfnu.



čisto  
u

Dilucido, erklären, heiter darthuen zhiftu  
resloshiti, reslágati, reskládati, re-  
sodéjti, orhitnu ishrásati, isvishati, is-  
prúshati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 789

čisto  
-u

Articula,  
articulare verba. dit word deutlich aussprechen. te bej  
sejde saftopliven-imu xhiflu von isrešhi;  
isgovorit'i.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 157

*čisto*  
u

Dilucide. Adv. scheinbarlich, sichtbarlich.  
svitlú, zhíftu, ozhítanu, vídeshnu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,189

čisto

-u

Čaŕte. Adv. Reusch, reix. zhiŕtu, divi'aknu,  
poŕt'enu, brumnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 85

čisto  
u

Explicite. Adu. deutlich, klarlich. fastöppne,  
rhistu.

*čisto*  
u

Explicite. Adu. austruklich, klärlich, deutlich.  
fastópnu, ozhitnu, zhístu, videfnu.

*risto*  
u

Enodate, Adv. hell vnd klar. jafnu, fvitlu  
inu zhiftu.

*čisto*  
u

Enucleate. Adv. verständlich. klar. saftop-  
lívu, zhiftu, ozhítnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,215



*čisto*  
u

Explanate. Adu. weitläufig. hell, austruken-  
lich. dólgu inu shiróku, po dólgovatim, svítlu,  
jásnu zhístu, fastoplívu.

čisto  
u

Keuschlich. christu, brünnu, posténu, fra-  
moshlívu. Caste et Integre, pure fanéte,  
inviolato, pudice.

HIPOLIT: Dict. II, 102

*isto*  
u

Klarlich, deutlicher weise. chistu, grifhan, orhitu.  
Claro, perfpicue, evidenter, aperto.

HIPOLIT: Dict. II, 104

*čisto*  
u

Scheinbarlich. svitlú, zhiŝtu, ozhítnu.  
perŝpicue, dilucide, evidenter, clare,  
manifeste.

HIPOLIT: Dict. II, 161

*čisto*  
"

Infigniter. Adu. sehr wol gezeichnet, überaus  
klärlich, heiter. prou débru fasnámovanu, zhes  
vse zhístu, ozhítanu, jásnu.

*isto*  
u

Verständlicher weise. saftópnu, sastoplívu,  
zhíftu inu jáfnu, prou reslózhnu. Exprefse,  
clare, luculenter, intelligenter.

*čisto*  
u

Deutlich, klärlich. ozhítnu, odpértu, zhistu.  
Aperte, plane, diferte, expresse.

**HIPOLIT: Dict. II,**

*risto*  
u

Säuberlich. fnashnu, zhednu, zhistu. puriter,  
elegantier, munditer.



čisto  
u

Totaliter. Adv. gänzlich. cilù, do kónza,  
vsezhíhernu, cilù zhístu, od nug do glávè,  
céjlkastu.

HIPOLIT: Dict. I, 673

čisto  
u

Tero,  
lapis lapidem terit. Zwen harte stein malen  
selten rein. dva těrda kámena málukadaj zhistu  
méllejo. prov.

HIPOLIT: Dict. I , 664

čisto  
u

Reiniglich, säuberlich. skiftu, frashnu,  
shédnu. pusu, pwriter.

HIPOLIT: Dict. II, 150

čist  
čistejši  
z

Perlucidus,  
amnis perlucidior vitro. ein bach klärer als  
glass. en pótok zhístishi koker cryshtál, ali  
glash.

čist  
čistější  
- ější

Sonnenklar. svitléjší, zřítější kokár tu  
ruménu sönze. sole Illustrius et Clarius, solis  
luce clarius.

čistiti

Furo, reinigen. xhístiti, snáfliti.

HIPOLIT: Dict. I, 531

*čistiti*

Nitido, säubereren, glanzend machen. zhéditi,  
snáfhiti, zhístiti, svitézhe, ali svitlù stu-  
ríti.

*řistiti*

Odontotrimma, Zarpulfer. púlferz řa řobè  
zhístiti.



čistiti

Lustru, reinigen. omgeheu omsehen, wol be-  
sichtigen. čhistiti, očistiti, očúli: hoditi,  
obhoditi, očúli glídati, vglídati, dó-  
bru ogledovati yorčati, musktrati.

HIPOLIT: Dict. I, 357

70

čistiti

Purgo, Reinigen, säubern. entschuldigen.  
čistiti, porčistiti, posnačiti, por-  
učediti, poměsti, pomětati, isměsti.

HIPOLIT: Dict. I, 531

*čistiti*

Chrysophysium, kunst gold zu waschen. kunst  
slatú prati, shíftiti.

pristiti

Purgieren. purgérati, purgázio notèr vséti,  
shivót zhístiti. purgare alvum, inanire alvum.

čistiti

Reinigen, säubern. čhístiti, fuáshiti, ofná-  
shiti, vchisrkovati, otréjbiti, chéditi: pur-  
gare, emundare.

HIPOLIT: Dict. II, 150

*čistiti*

Februo, Reinigen, säuberer. ozhíftiti, osná-  
fhití, ozhéditi: tudi zhístiti, snáfhití.

čistiti

Buxen, räubern. zhístiti, porhístiti, pov  
brísati, pofnáshiti, porhéditi. purgare,  
tergere, detergere.

HIPOLIT: Dict. II, 36

*čistiti*

Palierer, ausbuzer. palírar, gladkodélnik, katéri  
oróshje zhífti inu fnashi. politor, armorum  
politor.



*čístiti*

Schwertfeger. palírar tiga oróshja, katéri  
oróshje zhifti inu snáshi: mezhár, oroshjár.  
politor, polio, samarius.

HIPOLIT: Dict. II, 173

*řístiti*

Schornstein - kaminfeger.dymnikar, dymazhíftnik,  
katéri dymnike zhisti, inu stérga.  
repurgator fumarius.

*čisti*

Epispastica, ein Arzney so ausziehet, vnd die  
wunden reiniget. ena arznya katéra vlejzhe inu  
rano zhifti.

*čístiti*

Fullo, walker, bleicker. katéri Gvant fárba  
inu zhísti, suknù vála, plátnu bėjli, ali  
plájha: válaviz, bejlíviz, plájhar.

*řístiti (sv)*

Claresco, heiter und hell werden. jasnu, zhistu  
inu svitlú prihájati, se jásniti vedřiti, zhřstiti,  
svitliti.

*čistiti se*

Purgatorium, fegfeur. výze, kir se dushíze  
zhístio, inu vízajo.

čistiti x

Lustricus, : vnde lustrici dies. waren vor Zeiten tage, daran man die neugebohrnen kind reinigte vnd ihnen die Namen gab. dnévi tíga ozhíszhejna, inu imenovájna: v'katérih so se ti otrózi zhístili, karstíli, inu imenováli.

*čistiti se*

Auramentum, Instrument, damit man gold grabt,  
vnd reiniget. enu oródje ali sprava, s'katéro  
se slatú ~~кпѣ~~ kople inu zhifti.



*čistiti se*

Fegfeur. výze, kir sa duhíze zhístio. pur-  
gatorium, ignis purgatorius.

HIPOLIT: Dict. II, 59

čistiti  
čistec - čisčejac

Nuces purgantes. fremde Purgierende haselnus-  
sen. nesnání zhiszheózhí, ali derstlívi Lėjfh-  
niki.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 19